

## SĄD

Wyrok Sądu z dnia 7 czerwca 2011 r. — Total i Elf Aquitaine przeciwko Komisji

(Sprawa T-206/06) <sup>(1)</sup>

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek metakrylanów — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Prawo do obrony — Domniemanie niewinności — Obowiązek uzasadnienia — Zasada równego traktowania — Zasada indywidualizacji kar i sankcji — Zasada ustawowej określoności czynów zabronionych i kar — Zasada dobrej administracji — Zasada pewności prawa — Nadużycie władzy — Grzywny — Obciążenie odpowiedzialnością za zapłatę w ramach grupy spółek)

(2011/C 211/47)

Język postępowania: francuski

### Strony

Strona skarżąca: Total SA (Courbevoie, Francja) i Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Francja) (przedstawiciele: adwokaci É. Morgan de Rivery i S. Thibault-Liger)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo F. Arbault i V. Bottka, a następnie V. Bottka i F. Castillo de la Torre, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności art. 1 lit. c) i d), art. 2 lit. b) oraz art. 3 i 4 decyzji Komisji C(2006) 2098 wersja ostateczna z dnia 31 maja 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE oraz art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/F/38.645 — Metakrylany), a także — posiłkowo — żądanie zmiany art. 2 lit. b) tej decyzji.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Total S.A. i Elf Aquitaine S.A. zostają obciążone kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 261 z 28.10.2006.

Wyrok Sądu z dnia 7 czerwca 2011 r. — Arkema France i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-217/06) <sup>(1)</sup>

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek metakrylanów — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Obowiązek uzasadnienia — Zasada równego traktowania — Zasada dobrej administracji — Grzywny — Waga naruszenia — Konkretny wpływ na rynek — Skutek odstraszający grzywny — Powrót do naruszenia — Zasada non bis in idem — Zasada proporcjonalności — Okoliczności łagodzące — Rzeczywiste odstępianie od stosowania porozumień — Obciążenie odpowiedzialnością za zapłatę w ramach grupy spółek — Nieograniczone prawo orzekania)

(2011/C 211/48)

Język postępowania: francuski

### Strony

Strona skarżąca: Arkema France (Colombes, Francja), Altuglas International SA (Puteaux, Francja) i Altumax Europe SAS (Puteaux) (przedstawiciele: początkowo A. Winckler, S. Sorinas Jimeno i P. Geffriaud, a następnie S. Sorinas Jimeno i E. Jégou, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo F. Arbault i V. Bottka, a następnie V. Bottka i F. Castillo de la Torre, pełnomocnicy)

### Przedmiot

W pierwszej kolejności, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2006) 2098 wersja ostateczna z dnia 31 maja 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE oraz art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/F/38.645 — Metakrylany) w zakresie, w jakim akt ten dotyczy skarżących, oraz — posiłkowo — żądanie zniesienia lub obniżenia grzywny nałożonej na skarżące we wskazanej decyzji.

### Sentencja

- 1) Kwota grzywny, za zapłatę której Arkema S.A. (obecnie Arkema France), Altuglas International S.A. i Altumax Europe SAS ponoszą odpowiedzialność solidarną, na podstawie art. 2 lit. b) decyzji Komisji C(2006) 2098 wersja ostateczna z dnia 31 maja 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE oraz art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/F/38.645 — Metakrylany), zostaje obniżona do wysokości 113 343 750 EUR.
- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 3) Arkema France, Altuglas International i Altumax Europe zostają obciążone kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 249 z 14.10.2006.